

ribbon retractor (espátula maleable)

Término	ribbon retractor
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)
Disciplina	Médico Cirujano (422)
Temática	Instrumental quirúrgico
Definición del término	Surgical instrument used for retracting intestines and other organs in a wound.
Fuente / Autor (del término)	Nemitz, R. (2019). Instrumental quirúrgico, 2ª ed. en español. El Manual Moderno. (Trad. por Carmen Torres Zavala)
Contexto del término	This foreign body was consistent with a metallic ribbon retractor in the midline portion of the abdomen.
Fuente / Autor (del contexto)	Rodrigues, D., Perez, N., Hammer, P., & Webber, J. (2006). Laparoscopic Removal of a Retained Intra-abdominal Ribbon Malleable Retractor After 14 Years. Journal of Laparoendoscopic & advanced surgical techniques, 16(4), 369-371.
Equivalente en español	espátula maleable
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	separador de cinta, separador maleable
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)

Definición del término en español	Instrumento quirúrgico usado para la retracción de intestinos y otros órganos en una herida.
Fuente / Autor (del término en español)	Nemitz, R. (2019). Instrumental quirúrgico, 2ª ed. en español. El Manual Moderno. (Adapt. por Carmen Torres Zavala)
Contexto del término en español	Se coloca entonces un retractor con una espátula maleable estrecha que se apoya sobre el hemisferio cerebeloso protegido previamente con lentunas de algodón mojado.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Rubio García, E. (2010). La Talamotomía estereotáxica de los núcleos centro-mediano, para-fascicular y dorso medial del tálamo, como tratamiento de los dolores no sensibles a otros procedimientos médicos o quirúrgicos.
Imagen	
Fuente / Autor imagen	Externa
URL de la fuente (imagen)	Nemitz, R. (2019). Surgical instrumentation: an interactive approach, third edition. Elsevier.
Comentarios	En inglés también se le puede encontrar como "ribbon malleable retractor", aunque dentro de algunos contextos el adjetivo "malleable" se omite.